

如果我接種了卡介苗，應該怎麼辦？
即使你接種了卡介苗，仍然應該接受
TB皮膚試驗。

接種了卡介苗的人仍有可能感染結核
菌。

什麼是卡介苗(BCG)？

卡介苗是一種用於預防結核病的疫苗。
但是，卡介苗在美國並不用於預防肺結
核病。在世界上的結核病
高發地區，人們通常都需要接種卡介苗。卡介苗本
身不會讓你患上結核病。



醫生為什麼給我接種了卡介苗？

在世界上的結核病高發地區，通常都會
給嬰兒和幼兒接種卡介苗，以防結核菌
導致嚴重的疾病。但是，它對成年人
來說並無效果。

卡介苗是否有效？

世界上有很多種不同的卡介苗。卡介苗
只對一種結核病(幼兒腦部結核病)有一
點點預防作用。有些接種卡介苗很多年
以後，其保護作用就很可能已經不存在
了。但有些卡介苗不會提供任何保
護。

卡介苗的效果持續多久？

即使卡介苗有效，其保護作用也只會延續
幾年時間。

如果我接種過卡介苗，我還能接受皮膚試
驗嗎？

能。結核菌皮膚試驗是檢測你的體內是否
存在結核菌的試驗。如果你的體內存在結
核菌的話，檢測結果就會呈陽性。

卡介苗會令我的試驗呈現為陽性嗎？

如果你是在很多年以前接種的卡介苗，現
在的結核菌皮膚試驗為陽性，說明你的體
內很可能存在結核菌。

皮膚試驗陽性是否說明卡介苗有效？

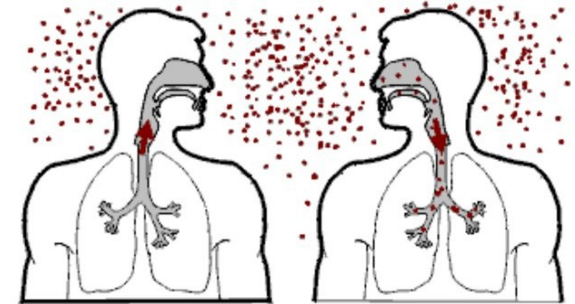
否。皮膚試驗陽性說明你體內很可
能存在結核菌。

好消息！

如果你體內有結核病菌，
通過服藥就可以保持健康。



什麼是結核病 (TB)?



Tuberculosis Clinic
Preston Family Building, 5th Floor
732 Harrison Avenue
Boston, MA 02118
Telephone: (617) 534-4967 (預約)
(617) 534-4875 (護士)

什麼是結核病(TB)?

“結核(TB)”是一種名為“結核病”的疾病的簡稱，它通過散佈在空氣中的微小細菌進行傳播。結核病人在咳嗽、打噴嚏或大叫時，都有可能將結核病菌散佈到空氣中。如果另一個人吸入這些病菌，他/她就有可能感染結核病。結核病患者可能會有疲憊感、咳嗽、發燒和夜晚盜汗等症狀。多數人認為結核病



只會侵襲肺部。雖然70%的結核菌感染者體內的細菌都存在於肺部，但結核病也會侵襲身體的其他器官，例如骨骼、大腦和心臟。

有些人的體內可能存在結核菌但他們並沒有任何症狀。這種情況稱為潛伏性或“休眠性”結核菌感染。也有的人出現了症狀，醫學上把他們的病症稱為活動性結核病。

“休眠性”結核感染和“活動(活躍)性”結核病的區別是什麼？

潛伏性結核(LTBI)又稱為“休眠性”結核，只要你的身體能夠對抗結核菌，它們就會處於休眠狀態。你的皮膚試驗可能會呈現為陽性，但細菌沒有蘇醒的跡象。你有可能會把細菌傳染給別人，但是，如果你服藥，結核菌甦醒的機會就會降低。

體內的結核菌處於活躍狀態的人，會感到非常不適。在患者咳嗽、打噴嚏或大叫時，就有可能將結核病菌散佈到空氣中，如果其他人如吸入了結核病菌，他們就有可能被傳染。

活動性結核病患者可能有以下症狀：

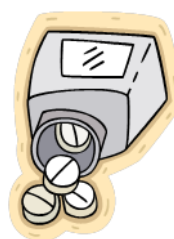
身體部位	症狀
肺部	咳嗽、痰量增加、咳血
頸部淋巴結	頸部出現腫塊
骨骼	骨骼或後背疼痛
頭部	頭痛、頭部活動時痛、頭頸僵硬、發燒

我怎樣才能知道我是否感染了結核菌？

醫生在你的胳膊上做一種簡單的試驗(結核病皮膚測試)，就能了解你體內是否存在結核菌。結核菌皮膚試驗陽性通常表示你體內有結核菌。醫生有時會用血液測試以檢驗人體內是否有肺結核菌。你可能還需要進行其他檢查，例如胸部 X光檢查或痰液檢查。

如果我感染了結核菌，應該怎麼辦？

你可以通過服藥來保持健康。結核病是可以治癒的！但是如果你不服藥，結核病就可能讓你感到非常不適。開始用藥後，即使你感覺已經好轉，**也不能**停藥，要等到醫生或護士讓你停藥時再停藥。如果你過早地停藥，結核菌就可能變得再度活躍，並且可能會很難治療。



結核菌皮膚試驗是什麼？

結核菌皮膚試驗就是由醫生將一點點液體注入你的胳膊上的皮下。皮膚上將鼓起一個小小的氣泡，它在5-10分鐘後就會消失。切記要在注射後的2-3天(48-72小時)返回診所，



讓醫生或護士觀察你的皮試部位，判斷檢查結果是陽性還是陰性。

注射後如何護理皮試部位？

- 不要用繃帶或創可貼覆蓋檢查部位。
- 不要磨擦或抓搔檢查部位。

如果我的皮膚試驗結果為陰性，應該怎麼辦？

多數情況下，如果檢查部位沒有腫脹，你大概就沒有感染結核菌。你需要讓醫生或者護士確認檢查結果。

如果我的皮膚試驗為陽性，應該怎麼辦？

如果檢查部位出現了腫脹，檢查結果就是陽性。也就是說，你體內可能有結核菌。醫生或者護士需要確認檢查腫脹部位以測量腫脹的大小。醫生可能還需要給你做其他檢查，以確定細菌存在於你體內的什麼部位。

好消息！

如果你知道自己體內存在結核菌，你可以通過服藥來抵禦細菌，並能保持健康。